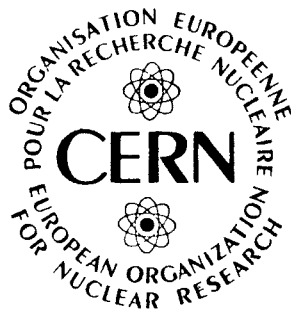


No. 1 / 1967

Semaine/Week
9.1 — 14.1



Bulletin

Nouvelles officielles : pages 1 - 3 : Official News
Nouvelles de l'Association du Personnel : pages I - IV : Staff Association News

Seminar

Tuesday, 12 January

16.30

Main Auditorium / CERN

"Meson Photoproduction Experiments
with Counters at the Cambridge Electron
Accelerator"

L. Osborne / M.I.T. and Rome

PIO

VISITES COMMENTEES DU CERN

GUIDED TOURS OF CERN

Samedi/Saturday, 14 janvier/January

9.30

Français - French

Réception PIO

Sur demande préalable avec le PIO

By prior arrangement with the PIO

Tel. 2788

Prière de consulter le panneau d'affichage
du bâtiment ADM pour des renseignements
définitifs concernant la visite de samedi
prochain.

Please consult the notice-board in
the ADM building for final details
of next Saturday's visit.

Information au
SERVICE D'INFORMATION DU PUBLIC Tél. 2786
Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

Information to
PUBLIC INFORMATION OFFICE Tel. 2786
Deadline for insertions:
Wednesday 17.30

2

Enseignement / Training and Education

ENSEIGNEMENT GENERAL ET TECHNIQUE

(Cours réservés aux élèves inscrits auprès de la Section de l'Enseignement)

Connaissance du CERN	vendredi 13 janvier	08.00	Amphithéâtre
Mathématiques Ib	mardi 10 janvier	11.30	Salle Labo 4
Mathématiques IIa	mardi 10 janvier	17.00	Salle Labo 4
Mathématiques IIb	mercredi 11 janvier	11.30	Salle Labo 4
Electronique Ib	lundi 9 janvier	08.00	Salle Labo 4
Electronique IIc	mercredi 11 janvier	08.00	Baraque E
Résistance des Matériaux	jeudi 12 janvier	17.00	Salle Labo 4

ACADEMIC LECTURE SERIES

EXPERIMENTAL PHYSICS

Thursday 12 January
11.00
Main Auditorium

MESON RESONANCES
by L. Montanet
(1st lecture)

PROGRAMMING TECHNIQUES

Tuesday 10 January
11.00
Main Auditorium

MAGNETIC TAPES AND TECHNIQUES FOR THEIR
USE II
by H. von Eicken
(last lecture of the series)

APPLIED PHYSICS

Mardi 10 janvier
14.15
Grand Amphithéâtre

COURS D'INITIATION SUR LES ACCELERATEURS
ET LE PROJET ISR
par F. Bonaudi
(6e et dernière leçon)

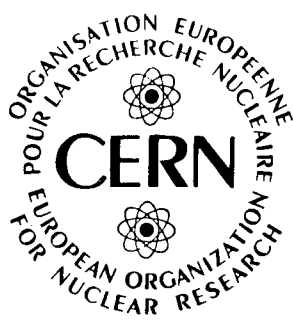
LECTURE NOTES

Programming Techniques series:

Lecture notes by G.A. Erskine, H. von Eicken and C.R. Symons have been issued and may be obtained from Room 2-060, Lab. 4.

No. 1 / 1967

Semaine/Week
9.1 — 14.1



Association du personnel

Staff Association

Réservation Spectacles

Theatre Bookings

SALLES	DATES	SPECTACLES/CONCERTS	RESERVATION AU BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION
GRAND THEATRE	17 et 22 janvier	<u>SALOME</u> , Drame en 1 acte de Richard Strauss	Jusqu'à épuisement des abonnements
LA COMEDIE	7 et 8 janvier	<u>QUI A PEUR DE VIRGINIA WOOLF ?</u> avec Micheline Presle et Raymond G��rome	Jusqu'à épuisement des abonnements
LA COMEDIE (Spectacle hors abonnement)	28 janvier	<u>DCN JUAN</u> , de Molière	Dernier délai : 16 janvier à midi
GRAND THEATRE (Spectacle hors abonnement)	28 janvier	<u>GRAND BALLET NATIONAL DE GUINEE : DJOLIBA</u>	Dernier délai : 12 et 16 janvier à midi
THEATRE DE CAROUGE	Jusqu'au 31 janvier. Tous les jours sauf dimanche et lundi	<u>HISTOIRE DE NUIT</u> , de Sean O'Casey	Jusqu'au lundi pour la semaine après
THEATRE DE POCHE	Du 8 au 31 janvier. Tous les jours sauf dimanche et lundi	<u>GAVAUD, MINARD & Cie</u> , de Gondinet	Jusqu'au lundi pour la semaine après
VICTORIA-HALL	16 janvier	<u>DUKE ELLINGTON</u>	Dernier délai : 9 janvier à midi
	19 janvier	Concert de la Ville de Genève, par le Collegium Musicum et les Choeurs du Grand Théâtre. Oeuvres de Vivaldi	Dernier délai : 9 janvier à midi
	23 janvier	<u>José Francisco Alonso</u> , Pianiste espagnol	Dernier délai : 12 janvier à midi
	24 janvier	<u>Récital Teresa Berganza</u>	Dernier délai : 12 janvier à midi
	26 janvier (sous réserve)	<u>David Oistrakh</u> , Violoniste	Dernier délai : 12 janvier à midi

: VICTORIA-HALL	: 27 janvier	: <u>Wiener Solisten</u>	: Dernier délai :	:
:	:	: (Concerts-Club)	: 16 janvier à midi	:
: -----	: -----	: -----	: -----	:
: THEATRE DE LA COUR	: 20 janvier	: <u>Wiener Trio</u>	: Dernier délai :	:
: ST. PIERRE	:	: (Grands Maîtres)	: 12 janvier à midi	:
: -----	: -----	: -----	: -----	:
: SALLE DE LA REFORMATION	: 23 janvier	: <u>ORCHESTRE DE CHAMBRE DE</u>	: Dernier délai :	:
:	:	: <u>GENEVE</u>	: 16 janvier à midi	:
: -----	: -----	: -----	: -----	:

Memoranda

VOYAGES D'ETUDE COLLECTIFS - GROUP STUDY TOURS

En exécution de la décision de la Fédération des associations de fonctionnaires internationaux (FICSA), l'Association du personnel de l'Office des Nations Unies à Genève prépare les voyages suivants, dont l'organisation a été confiée au Service d'achats et de commandes des fonctionnaires internationaux (SAFI), Palais des Nations.

** 1. CANADA - USA

(Cet arrangement est strictement réservé aux membres du SAFI et à leurs familles).

DEPART DE GENEVE : 23.9.1967

- Séjour à Montréal : Exposition universelle.

- Voyage en autocar à New York - via Toronto et Chutes du Niagara - Séjour à New York (XXIIe Assemblée générale des Nations Unies).

RETOUR A GENEVE : 6.10.1967

Le voyage s'effectuera en DC-8 jet. PRIX : Comprend transport, logement et petit déjeuner Fr 1.900.- par personne (voyage transatlantique seul : Fr 1.000).

** 11. CANADA - USA

14 septembre - 28 septembre 1967

Genève - Paris - Montréal par avion ;

Montréal - Toronto - Chutes du Niagara - Détroit en autocar ;

Détroit - Washington - New York - Paris - Genève par avion.

PRIX : Comprend transport, logement, demi-pension, autres services, etc. Fr 3.600 par personne.

Le départ de New York peut être retardé d'une semaine, les frais supplémentaires de séjour à New York étant à la charge de l'intéressé.

** 111. URSS

Juillet-août 1967 - (par avions spécialement affrétés)

a) ITINERAIRE "SIBERIE-ASIE CENTRALE" - 22 jours.

Genève - Moscou - Tachkent - Boukhara - Samarcande - Alma-Ata - Irkoutsk - Bratsk - Lac Baïkal - Léninegrad - Kiev - Moscou - Genève. PRIX MINIMUM : Fr 2.500.- par personne.

b) ITINERAIRE "BAKOU" - 15 jours.

Genève - Moscou - Bakou - Tbilissi - Erevan - Léninegrad - Moscou - Genève.

PRIX MINIMUM : Fr 1.650.- par personne.

c) ITINERAIRE "ANCIENNES VILLES RUSSES" - 15 jours.

Genève - Moscou - Vladimir - Souzdal - Kiev - Léninegrad - Novgorod - Moscou - Genève.

PRIX MINIMUM : Fr 1.675.- par personne.

d) ITINERAIRE "SOTCHI" - 15 jours

Genève - Moscou - Léninegrad - Tbilissi - 4 jours repos à Sotchi - Moscou - Genève.

PRIX MINIMUM : Fr 1.535.- par personne.

e) ITINERAIRE "VOLGA" - 15 jours.

Genève - Moscou - Kazan - croisière sur la Volga (7 jours) - Volgograd - Rostov - Léninegrad - Moscou - Genève. PRIX MINIMUM : Fr 1.500.- par personne.

f) ITINERAIRE "VOLGA" - 22 jours.

Genève - Moscou - Rostov - croisière sur la Volga (11 jours) - Volgograd - Kazan - Léninegrad - Moscou - Genève. PRIX MINIMUM : Fr 1.800.- par personne.

g) ITINERAIRE "YALTA" - 22 jours.

Genève - Moscou - Léninegrad - 10 jours de repos à Yalta - Kiev - Moscou - Genève.
PRIX MINIMUM : Fr 1.500.- par personne.

NOTE : Les prix des voyages en URSS comprennent transport, logement, pension complète 1ère classe, excursions, théâtres, etc.

INSCRIPTIONS ET RENSEIGNEMENTS DETAILLES : à partir du 5 janvier 1967 : Palais des Nations, porte 9, bureau D.1, téléph. 34 60 11 (poste 2576), lundi et jeudi de 15 à 16 heures.

VACANCES EXCEPTIONNELLES EN 1967

L'expérience nous a montré qu'il est possible d'organiser pour de petits groupes, ou même à titre individuel, des vacances à des prix comparables à ceux offerts à des groupes nombreux. Nous nous proposons donc d'organiser en 1967 quelques voyages et de présenter des suggestions aux amateurs de vacances sortant de l'ordinaire.

VACANCES INDIVIDUELLES AUX DATES DE VOTRE CHOIX

Sur terre. Dès avril. Tournée du sud de l'Irlande. Voyage de Genève à Cork en avion. A l'aéroport, mise à disposition pour deux à trois semaines d'une roulotte tirée par un cheval, équipée de 2 à 5 couchettes, cuisine, ustensiles, etc. Pêche, détente et vie de gitans, l'idéal pour Cernois en quête d'évasion.

Equitation dans le Jura bernois. Arrangements par jour comprenant chambre d'hôtel et petit déjeuner, un cheval et accompagnement d'un maître d'équitation. Fr 60.-.

Sur mer. Avril à octobre. Plages et pêche. Départs vendredi matin par avion pour Athènes. Visite de la ville et de Sounion samedi et dimanche. Départ en car pour Raphina et embarquement pour une croisière de 7 jours dans les Cyclades à bord d'un caïque. Parcours : Karystos, Andros, Tinos, Mykonos, Delos, Panos, Antiporos et Kythnos. Retour à Genève : lundi soir. Prix forfaitaire, tous déplacements, pension complète sauf cinq repas, Fr 1.280.- Enfants de 2 à 12 ans, Fr 1.000.-

VOYAGES ET EXCURSIONS EN GROUPES

En avril : Bourgogne romane. M. Bouffard, conseiller administratif et professeur à l'Université a accepté d'initier un groupe aux beautés de l'art roman pendant un week-end.

A Pâques/septembre : Voyage au Maroc.

En décembre-janvier : Voyage d'étude de trois semaines au Siam, visite de Bangkok et des environs, du nord de la Thaïlande et d'Angkor. Groupe accompagné de douze personnes environ.

Nous organisons des visites approfondies selon des itinéraires qui s'écartent des programmes commerciaux et touristiques ; de ce fait, il ne peut s'agir que de petits groupes. Les personnes intéressées par ces divers projets sont priées de prendre contact dès maintenant avec Madame VANHERSEL, tél. 3324. Renseignements et prix à disposition. Inscription provisoire recommandée.

I N T E R F O N - GROUPEMENT DE COMMANDES SUR FRANCE -

Bureau : Ancienne baraque de la Physique de Santé (aile gauche) - tél. 3339
Ouvert : Lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 13h. 30 à 17h. 00.

*REFRIGERATEURS - Dernier délai pour les commandes : lundi 16 janvier. Livraison courant février 1967.

*MACHINES A LAVER - Nouvelle commande. Dernier délai : 16 janvier.

*PEINTURES - Prochaine livraison semaine du 23 au 28 janvier. Date limite des commandes : 16 janvier

*POLYSTYRENE EXPANSE - Prochaine commande : lundi 30 janvier.

*REVETEMENTS DE SOLS "ARMSTRONG" - Nouvelle collection - Echantillons au bureau. Prix avantageux, qualité exceptionnelle et pose facile.

HEURES D'OUVERTURE DU BUREAU : A partir de cette semaine, les heures d'ouverture du bureau seront les mêmes pour tous les jours. Fermeture le mardi.

IV

Clubs

J U D O C L U B

Reprise des cours lundi 9 janvier à 18h. 00.

Nous rappelons aux personnes intéressées qu'il est toujours possible de s'inscrire en cours d'année (tél. 3074 - 2694 - 2361)

S K I C L U B

COURS DE SKI : Samedi 7 janvier à 13h. 30 - LA FAUCILLE - MONT-ROND -

CULTURE PHYSIQUE : Les séances reprendront mardi 10 janvier à 18h. 00.

WEEK-END A ZERMATT : La limite des places disponibles ayant été atteinte et dépassée le mardi 20 décembre, il nous est impossible d'accepter d'autres personnes.

A la suite de difficiles recherches, nous avons pu trouver 15 places supplémentaires dans un autre hôtel.

Nous nous excusons auprès des personnes ayant payé trop tard, de nous trouver dans l'obligation de les rembourser, ce qui sera fait avant le 20 janvier.

C E R N C H E S S C L U B T O U R N A M E N T

The participants in the tournament who possess a chess clock are kindly asked to bring their clocks on Tuesday, January 10th.

The tournament will start at 6.00 p.m. but you are reminded that everybody should be in the cafeteria by 5.45 p.m. on this first evening.

B A S K E T - B A L L C L U B

Au seuil de cette Nouvelle Année, le Comité vous présente ses Meilleurs Voeux, ainsi qu'à votre famille.

Reprise des activités mercredi 11 janvier 1967 : Ecole des Boudines, de 18 h. 00 à 20 h. 00.

RESULTAT PROVISIOIRE DU CHAMPIONNAT 1966/67

CERN 1 A	/ S.G. de surveillances	30 - 37			
	/ Aéroport	39 - 31			
	/ Chatelaine	41 - 36			
	/ V.B.S.	27 - 44			
	/ Firmenich	27 - 29			
	/ Migros	69 - 36			
	/ CERN 1 B	41 - 61			
	/ S.I.	33 - 32			
	/ CERN 1 C	32 - 27			
CERN 1 B	/ Migros	37 - 33	CERN 1 C	/ U.B.S.	29 - 58
CERN 1 B	/ CERN 1 A	61 - 41	"	/ Migros	23 - 15
"	/ S.I.	48 - 26	"	/ S.I.	41 - 29
			"	/ CERN 1 A	27 - 32
			"	/ Firmenich	28 - 40

De nouveaux joueurs seront toujours les bienvenus à nos entraînements.

C O R O A L P I N O M A R M O L A D A

Les personnes ayant commandé le disque du "Coro Alpino Marmolada" au prix de Fr 20.- sont priées de bien vouloir le retirer au plus tôt au Bureau de Location de l'Association.
Merci.

Information au
SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL
Tél. 3324

Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

Information to
STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT
Tel. 3324

Deadline for insertions:
Wednesday 17.30

Memorandum

3

SERVICE DES MAGASINS

STORES SERVICE

A vendre au Personnel:

For sale to CERN Staff:

- Chaises

3 portes métalliques d'armoire Kampoda

Porte-fûts à roulettes

Blousons taille 46

Tuyaux de caoutchouc

Câbles et fils électriques

Matériel électrique et électronique divers
- Chairs

3 metal doors for Kampoda cupboard

Barrel stands on castor wheels

Overall tops size 46

Rubber tubing

Cables and electric wires

Various electric and electronic components

Tous ces articles seront vendus au fur et à mesure aux personnes qui se présenteront en acquéreurs après 16 heures dans le hall de stockage, côté bâtiment Transport.

All these articles will be sold to bona fide purchasers on a "first come first served basis" after 4 p.m. in the Depository Store on the Transport side.

Chef du Service des Magasins

Head Stores Service